

Corriere di Garfagnana

Mensile indipendente di Attualità - Informazione - Relazioni con l'Estero
fondato nel 1881

ABBONAMENTI 2018

ITALIA: Ordinario € 25,00 - Sostenitore € 30,00 - Benemerito € 50,00.
ESTERO: Europa: € 55,00; Americhe-Africa € 65,00; Australia-Oceania: € 90,00.
C.C.Postale IT 78 Q 0760113700000013239553
C.C. Bancario IT 38 O 0872670130000000401660

Direz. Redaz.: Tel. (0583) 644354

e-mail: corrieregarfagnana@virgilio.it

CASTELNUOVO DI GARFAGNANA

NUOVA SERIE - ANNO XXVII - N. 8 - Settembre 2018 - € 2,50

"Spedizione in a.p. - 45% - art. 2 comma 20/b legge 662/96 - Filiale di Lucca"

UN EVENTO ECCEZIONALE

Come si sa, il nuovo numero del Corriere di Garfagnana, dopo la pausa agostana, esce poco prima della fine di settembre, cioè nel momento in cui sono praticamente esaurite tutte le manifestazioni dell'estate castelnuovese e garfagnina. È, quindi, il tempo giusto, per fare un bilancio di ciò che ha caratterizzato i mesi scorsi che hanno visto le solite sagre paesane, l'esibizione di cantanti di livello nazionale, la presentazione di interessanti opere dell'intelletto, iniziative sportive e commerciali e quant'altro. Questa volta, a differenza di precedenti occasioni, non ci soffermeremo sui singoli eventi ma concentreremo la nostra attenzione su quello più importante,



Un suggestivo momento del concerto

ALL'INTERNO

- pagg. 3-4 Ai poveracci non dare domicilio stabile
G. Rossi
- pagg. 4-5 Acquistato il complesso edilizio Valserchio
D. Magistrelli
- pagg. 5-6 Un sibillino toponimo: il Buiacceso P. Notini
- pag. 6 I 35 anni della Settimana del Commercio...
G. Andreini
- pagg. 6-15 Cronaca dalla Valle
D. Magistrelli

Le Rubriche

- pag. 2 Scorci di Garfagnana
Brebarni
- pag. 7 Notiziario Unione Comuni Garfagnana
- pag. 11 La foto d'epoca
- pagg. 15-16 Notizie Liete
- pag. 16 Fisco e Economia
L. Angelini
- Tristi memorie

cioè l'eccezionale concerto della "Banda Musicale della Guardia di Finanza" che si è svolto, lo scorso 21 luglio, a Castelnuovo Garfagnana ed ha rappresentato l'evento culturale di grande interesse non solo per la qualità artistica che questa formazione strumentale esprime, riscuotendo ampi consensi di critica e pubblico, ma anche perché inserito in una cornice straordinaria qual è piazza Umberto che torna, ogni volta, ad essere palcoscenico ideale per questo genere di

incontri. Fortemente voluto dalla Amministrazione Comunale del capoluogo garfagnino, ed in particolare dall'assessore Pier Luigi Raggi, che ha tenuto i rapporti con il Comando generale del corpo, il concerto ha registrato una grande affluenza di pubblico ed entusiastici commenti ed ha rappresentato il miglior epilogo che poteva esistere per chiudere il programma di manifestazioni celebrative a ricordo del Centenario della Prima Guerra Mondiale indetto nel 2015 dal

segue a pag. 2



L'Unione promuove la valorizzazione economica e sociale del territorio, svolge servizi comunali ed esercita le funzioni attribuite dalla Regione Toscana.

Comuni componenti: Camporgiano, Careggine, Castelnuovo di Garfagnana, Castiglione di Garfagnana, Fabbrie di Vergemoli, Fosciandora, Galliciano, Minucciano, Molazzana, Piazza al Serchio, Pieve Fosciana, San Romano Garfagnana, Sillano Giuncugnano, Villa Collemandina

Sede: Via Vittorio Emanuele, 9
55032 Castelnuovo di Garfagnana (LU)
Tel. 0583 644911 Fax 0583 644901
Sito: www.ucgarfagnana.lu.it

E-mail: presidente@ucgarfagnana.lu.it
Servizio Antincendi Boschivi e Protezione Civile Tel. 0583 641308 - Polizia Locale Tel. 0583 618142 Fax 0583 618305 - Eliporto Tel. 0583 666680 - Vivaio Forestale Tel. 0583 618726 - Giardino Alpino "Pania di Corfino" Tel. 0583 644911 - Banca dell'Identità e della Memoria della Garfagnana Tel. 0583 644908

ORARIO DI APERTURA DEGLI UFFICI

Ufficio Relazioni con il Pubblico e Protocollo: tutti i giorni dalle ore 8.45 alle 13.00 e il giovedì dalle ore 15.00 alle 17.00

Uffici e Sportelli Catasto, SUAP e Vincolo Idrogeologico: lunedì dalle ore 8.45 alle 13.00 e il giovedì dalle ore 8.45 alle 13.00 e dalle ore 15 alle 17.

Camera di Commercio: lunedì e giovedì dalle ore 8.45 alle 13.00; primo e terzo venerdì del mese dalle ore 9.00 alle 12.00



**BANCA VERSILIA
LUNIGIANA
E GARFAGNANA**

...La Banca
del territorio



Studio Consulenza Lavoro,
Tributaria, Aziendale

Rag. Davini Maurizio

Consulente Lavoro
Revisore dei Conti

Via Debbia, 5/A - 55032 Castelnuovo di Garfagnana (Lu)
Tel. 0583 639111 - 333 3956127

arredamenti

tardelli
"... ed è subito Casa ..."

CASTELNUOVO di GARFAGNANA (Lu) - Via Vannugli, 19
Tel. 0583 62379 - Cell. 373 8666789
arredamentitardelli.com - email: info@arredamentitardelli.it



Comune capoluogo, nonché si è dimostrato un evento unico nel suo genere, entusiasmante e poetico per la bellezza della scenografia e nel contempo assolutamente diverso – forse unico anche nella sua originalità – da qualsiasi normale esibizione concertistica, grazie soprattutto alla straordinaria potenza sonora ed allo spessore artistico che la Banda del Corpo sa esprimere. Alle ore 21, nella nostra bella piazza, caratterizzata da una ottima acustica, sono saliti su un enorme palco, realizzato allo scopo, i 102 orchestrali nella suggestiva divisa della Finanza, superbamente armonizzati e diretti dal Colonnello Leonardo Laserra Ingrosso. La Banda è stata presentata dal Lgt. Marco Carnevali che, dopo il saluto alle Autorità presenti, fra cui il comandante generale del Corpo, Giorgio Toschi, il comandante interregionale per l'Italia centro-settentrionale gen. C.A. Valente, e le massime cariche militari regionali e interregionali, nonché civili provinciali fra le quali Prefetto, Questore e Procuratore della Repubblica, ha illustrato, con grazia e professionalità, le caratteristiche dell'evento ed ha, poi, presentato i singoli brani del programma, scelti accuratamente, insieme alle immagini che scorrevano su un grande schermo, la cui intensità ha saputo creare un'atmosfera di estrema sensibilità emotiva. Come antipasto, il complesso ha eseguito la marcia di ordinanza della Guardia di Finanza. Il primo brano eseguito, era tratto dalla "Gazza Ladra" di Rossini, il secondo dall'"Aida" di Verdi, due classici della musica operistica italiana, molto conosciuti e salutati da entusiastici applausi degli spettatori. Poi, si è passati ad un pezzo di Musorgskij, "Una notte sul monte Calvo", seguito da tre esecuzioni di natura militare, come "La Campana di San Giusto", "L'Inno del Finanziere" e "La Leggenda del Piave". In quest'ultima occasione, il Presentatore ha messo in evidenza l'apporto fornito dal Corpo della Finanza nella 1° Guerra Mondiale. Il seguito del programma ha esplorato esperienze musicali diverse e più moderne, come la "Danza

Guerriera" il "Saxpack", scandito da due splendidi sassofonisti, ed un brano della famosissima "West Side Story". Sono stati richiesti ed eseguiti alcuni bis. Poi, sono saliti sul palco Il sindaco di Castelnuovo, Andrea Tagliasacchi, accompagnato dall'assessore Raggi, i quali hanno scambiato saluti e doni con il Comandante generale Toschi. La serata si è felicemente conclusa, nonostante un timido accenno di pioggia, subito rientrato, con l'esecuzione dell'Inno Nazionale e con tutti gli spettatori in piedi per lo scrosciante e meritissimo applauso.

Ci sentiamo in dovere di sottolineare, ancora, l'eccezionalità dell'avvenimento. La Banda della Guardia di Finanza è uno dei complessi musicali più apprezzati al mondo, per il grande numero dei suoi componenti e per le doti tecniche dei concertisti, tutti usciti dai migliori conservatori

d'Italia. Il complesso si è esibito nei maggiori teatri del mondo: fra questi ricordiamo, solo per citare i più importanti, la Scala di Milano, il Petruzzelli di Bari, la Fenice di Venezia, il San Carlo di Napoli, il Teatro dell'Opera di Roma, il Politeama di Palermo e tantissimi altri. La banda, negli ultimi anni, ha presentato i suoi concerti anche in fortunate tournée all'estero: Germania, Svizzera, Francia, Belgio, Stati Uniti, Emirati Arabi e paesi toccati, sempre con grandi apprezzamenti. Memorabili sono rimasti i concerti eseguiti alla Basilica di Massenzio, al Maggio musicale fiorentino ed al Festival dei due mondi a Spoleto, ma soprattutto quello del 2002, tenuto a New York in occasione del "Columbus Day" in Ground zero, dopo l'attentato alle torri gemelle dell'anno precedente.

La Banda Musicale della Guardia di Finanza

segue a pag. 3



Scorci di Garfagnana di Brebarni



La chiesa di S. Maria di Vitoio nel comune di Camporgiano.



- VERNICIATURA
- IMBIANCATURA
- DECORAZIONI
- STUCCO VENEZIANO

FABBIANI
IMBIANCATURE

FABBIANI CLAUDIO e C. s.n.c. Imbiancatura-Verniciatura
Via Debbia 2, Castelnuovo di Garfagnana (Lu) - Cell. 347 6731676

Punto Ufficio

FORNITURE PER L'UFFICIO E L'AZIENDA

CENTRO STAMPA DIGITALE

Vastissimo assortimento per la scuola e idee regalo

MONT
BLANC

Fornitura libri di testo
Casa della penna - Pelletteria

Castelnuovo di Garfagnana - Piazza della Repubblica
Tel. 0583.641089

Buffetti



AGRITURISMO VENTURO PRISCO

NUOVO PUNTO VENDITA A PONTARDETO

Loc. Pontardeto 8 - Pieve Fosciana (LU)
Tel. 0583 639581 - 333 6897999
www.agriturismoventuro.com

TUTTI I GIORNI PANE DI PATATE
COTTO NEL FORNO A LEGNA
PRANZI DI LAVORO

Giovedì, venerdì e sabato aperto anche la sera



Osteria - Enoteca

Punto vendita prodotti
tipici della Garfagnana

Via V. Emanuele, 12 - Castelnuovo di Garfagnana
Tel. 0583/62192

ARREDAMENTI DE CIAN

PROGETTAZIONE E PRODUZIONE
ARREDAMENTI SU MISURA

Via della Stazione - Villetta, San Romano Garf. (LU)
e-mail: info@decian.it - Tel. e fax 0583 612460 - www.decian.it



**RISTORANTE
PIZZERIA
ALBERGO**

*El Grotto
di Salotti*



55038 VILLETTA S. ROMANO GARF. (LU)
Tel. (0583) 612392 - Fax (0583) 612243

conta quasi un secolo di vita, è nata, infatti, nel 1929, riunendo un folto gruppo di fanfare che si erano costituite in vari reparti del corpo fin dal 1883. Il repertorio che essa esegue è uno dei più completi e vasti, spaziando dalla musica operistica a quella da film ed agli inni militari e patriottici.

Per la nostra comunità, aver goduto della presenza e delle prestazioni ad altissimo livello di tale complesso, e della prestigiosa partecipazione dei massimi gradi militari costituisce un onore ed un evento da ricordare per la sua importanza ed eccezionalità. Di ciò ringraziamo lo staff dirigenziale del Corpo, tutti gli esecutori, il Direttore di orchestra, il presentatore e tutti quanti hanno prestato la loro opera, magari dietro le quinte, per realizzare uno spettacolo così attraente. Ci sentiamo in dovere di rivolgere un sentito riconoscimento alla popolazione che non ha fatto mancare la partecipazione e a tutta l'Amministrazione del Comune di Castelnuovo che, questa volta, si è davvero superata.

Italo Galligani

«AI POVERACCI NON DARE DOMICILIO STABILE»

Fin da quando le comunità umane si organizzarono in classi sociali, quella più numerosa dei poveracci fu subito mal sopportata dalle altre categorie più fortunate. Tuttavia nemmeno le collettività più intransigenti hanno mai potuto fare a meno di un cospicuo numero di famiglie indigenti, da sempre indispensabili per fare i lavori più umili e stancanti. Però, se la quantità di poveri già esistente aumentava più del consentito, allora persino le collettività più tolleranti si vedevano costrette a prendere drastici provvedimenti, al fine di impedire, a quanti non avevano sufficienti mezzi per vivere, di stabilirsi in pianta

stabile nei luoghi già eccedenti di povera gente. Ed è quello che fece, nell'inverno del 1839, anche il governatore della Garfagnana Federico Montecuccoli, per evitare che diverse famiglie forestiere nullatenenti si insediassero nella città di Castelnuovo. Egli, applicando una legge già esistente nei domini estensi, il 10 agosto 1839 fece affiggere nel capoluogo garfagnino un avviso murale manoscritto che ordinava quanto segue: «Osservata la considerevole affluenza dei Forastieri i quali privi di qualunque mezzo di sostentamento si sono stabiliti in questa Città e Comune con aggravio dei Possidenti, e con pregiudizio sommo della classe indigente, non si può oltre tollerare un simile abuso, da cui derivano moltissimi inconvenienti, e disordini, ed essendo sempre propenso il Governo a procurare la mag-

gior felicità dei suoi amministrati, e volendo provvedere all'emergente, ha determinato quanto appresso:

Articolo 1°: In coerenza del venerato Sovrano Chirografo 15 dicembre 1838, non dovranno ammettersi d'ora in poi in questa Comune, Individui, o Famiglie che non avessero modo fisso di vivere, senza essere di aggravio alla popolazione.

Articolo 2°: Gli Individui o le Famiglie che provenissero da questi R.R. Domini Estensi, e che giustificassero l'aver tenuto soggiorno nella Comune il loro domicilio non interrotto di dieci anni, saranno tollerati laddove però giustificino di aver sempre dato prova di buona condotta.

Articolo 3°: Al disposto dell'articolo precedente non si intendono compresi coloro che provenis-

segue a pag. 4



Particolare dell'avviso murale emesso nel 1839 dal Governatore della Garfagnana.



**AUTOSCUOLE
"GIGI AQUILINI"**
di AQUILINI FABRIZIO e FILIPPO & C. s.n.c.

**CORSI
CQC PRATICHE AUTO - MOTO
CICLOMOTORI E
RECUPERO PUNTI
VISITA MEDICA IN SEDE
TUTTI I TIPI DI PATENTE**

Castelnuovo Garfagnana - Via L. Nobili, 3 - Tel. 0583 62549
Piazza al Serchio - Tel. 0583 696115

CENTROMARKET
De Cesari

Abbigliamento Intimo
Cartoleria - Giocattoli

terrano[®]
Abbigliamento e accessori
uomo donna bambino

Via Farini, 16 - CASTELNUOVO di GARF.
Tel. 0583 62254 - Fax 0583 644349 - centromarketdecesari@virgilio.it



Rosa S.R.L.
MERCERIA - GIOCATTOLI - PROFUMERIA
SAPONI - MAGLIERIA - INTIMO - CARTOLERIA
 Via G. Pascoli, 22 - Castelnuovo di Garfagnana
 Tel. e Fax 0583-62301 - Email: rosa-srl@libero.it



IMPIANTI ELETTRICI
 Via Valmaira, 4 - Castelnuovo di Garfagnana (Lu)
 Tel. 329 5918141
 impiantielettrici@biggerisnc.it

Impianti elettrici civili e industriali
 manutenzione impianti e macchinari
 quadristica
 automazione
 illuminazione stradale
 impianti energie rinnovabili



prodotti tipici
 funghi - farine - farro
 formaggi - confetture
 prodotti del sottobosco
 strada provinciale per S. Romano
 Loc. Pantalane, PIEVE FOSCIANA (Lu) - Tel. e Fax 0583 643205
 Via del Fiore, 1 - ROGGIO
 55030 Vagli Sotto (Lu) - Tel. e Fax 0583 649163
 www.bontadellagarfagnana.com
 info@bontadellagarfagnana.com



Centro Casa Bonaldi
Articoli Casalinghi e da Regalo - Lampadari - Giocattoli
LISTE DI NOZZE

sero da esteri Stati, pei quali non è valevole l'indicato termine, ma dovranno invece far constatare d'aver chiesto, ed ottenuto, il domicilio dalla Comunità locale e dal Governo.

Articolo 4°: Resta assegnato il termine di giorni 15 a datare dalla pubblicazione del presente Avviso, al ché coloro, i quali non fossero oriundi di questa Comunità, e non avessero i prescritti requisiti, ad allontanarsene e restituirsì a quella di loro origine, colla comminatoria d'esservi accompagnati dalla Forza, ed anche con l'arbitrio del Governo in caso di rinunzia.

Articolo 5°: La Comunale Autorità è incaricata dell'esecuzione della presente ordinanza, e rimane autorizzata a rappresentare la Pubblica Forza, ove l'esigessero le circostanze».

Non sappiamo se dopo l'esplicito avviso i non aventi diritto se ne andarono da Castelnuovo spontaneamente o se ci volle l'intervento della Forza pubblica, e nemmeno abbiamo notizia se famiglie indesiderate tentarono ancora di trasferirsi nel capoluogo della provincia estense. Nel locale Archivio Comunale sono presenti soltanto numerose richieste di cittadinanza bene accolte, presentate perlopiù da commercianti e benestanti. Evidentemente l'avviso emesso dal Governatore aveva sortito pienamente l'effetto voluto.

A contravvenire per prima alle suddette disposizioni, a quanto sembra fu, quasi un decennio dopo, la sezione comunale di Palleroso, la quale, nell'autunno del 1849, accolse generosamente due famiglie miserabili provenienti dal territorio modenese. La permanenza di queste due famiglie in Garfagnana non fu però di lunga durata. Alcuni zelanti possidenti pochi mesi dopo denunciarono l'accaduto al Podestà di Castelnuovo, che subito fece intervenire il delegato politico Luciano Guzzoni. Egli, dopo una visita alle due famiglie «lombarde», il 22 dicembre 1849 scrisse quanto segue al primo cittadino: «Appresso al pregiato foglio della Signoria Vostra Illustrissima 10 cadente circa l'introduzione nel Paese di Palleroso di due famiglie Lombarde, le quali si rendevano infeste alla proprietà di quegli abitanti,

fu sollecito di dare le disposizioni occorrenti per l'allontanamento delle medesime, nonché da quel Luogo e dall'intera Provincia. Sennonché trovato che mancavano i rispettivi Rappresentanti, i quali avevano proseguito per l'Isola di Corsica, e che la premessa misura avrebbe perciò colpito le loro Mogli, una delle quali in cinta, con nove piccole creature e, fra cui una inferma, credetti perciò, che in vista della clemenza dell'attuale stagione, di doversi per ora soprassedere, procacciando però mediante analoga garanzia opportunamente richiamata dai padroni delle Case, ove esse albergano, di tutelare gli abitanti del ridetto Paese da ulteriori danni, che ne avessero potuto risentire pel tratto successivo, per parte delle medesime».

Almeno in questo caso il delegato politico ebbe un comportamento sicuramente umano e di buon senso, due qualità che al momento sembrano aver del tutto perduto i nostri governanti, quantomeno nei confronti di quella massa di migranti che, provenienti da luoghi di guerra e di fame, stanno ingrossando le già folte file dei poveri locali. Ma la cosa più sconcertante è che l'umanità e il buon senso, non sembrano più averli nemmeno quelle persone che non molto tempo addietro si commovevano fino alle lacrime per il calvario di quelle popolazioni che, per disperazione, affidano la loro vita a fragili gommoni. Oggi, infatti, influenzati da un vento populista che soffia fortemente da destra, è persino favorevole alla chiusura dei porti gran parte di quella moltitudine di credenti che due e più volte al giorno va in chiesa a battersi il petto. E che dire di quei visionari (oggi spariti) che alcuni anni or sono non perdevano occasione per esporre la bandiera arcobaleno della pace, proclamandosi orgogliosamente cittadini del mondo? Per non parlare poi della folta schiera di persone, che pur lamentando azioni non sempre corrette da parte di migranti bianchi e di colore, in nome dei diritti umani e della civile convivenza era anch'essa favorevole a realizzare una graduale integrazione nazionale, mentre ora chiude gli occhi per non vedere, nel *mare no-*

strum, affogare centinaia di donne e bambini. È proprio vero quel vecchio proverbio livornese che senza peli sulla lingua saggiamente dice: «Meglio puzzar di merda che di povero».

Guido Rossi

ACQUISTATO IL COMPLESSO EDILIZIO SORTO NELL'AREA EX VALSERCHIO

Il mese di luglio 2018 dovrebbe passare alla storia di Castelnuovo per la definitiva sistemazione dell'area della ex Valserchio. Infatti giovedì 19 è avvenuto l'acquisto all'asta da parte dell'imprenditore Pietro Paolo Tognetti, nato a Forte dei Marmi 69 anni fa, amministratore delegato della società Genimm di Querceta, nel comune di Seravezza, e amministratore delegato di IperSoap. Il passaggio di proprietà è stato formalizzato presso lo studio notarile D'Ambrosi di Prato.

Pietro Paolo Tognetti si è assicurato gli oltre 12 mila metri quadrati del complesso immobiliare e di tutta l'area interessata dalla ex Valserchio per un cifra intorno al milione e mezzo di euro. Ricordiamo che il gruppo guidato da Tognetti è robusto e nel 2017 ha chiuso con un fatturato di quasi 150 milioni di euro. Sarebbe sua intenzione investire circa 12 milioni di euro nell'area suddetta, portando modifiche, almeno in parte, all'esistente. Si parla di una cinquantina di appartamenti, 25 negozi e un grande parcheggio per circa 250 posti auto. Nell'intenzione di Tognetti ci sarebbe anche un collegamento pedonale tra la ex fabbrica e Piazza Umberto. Il versiliese Tognetti conosce bene Castelnuovo e la Garfagnana e sicuramente non deluderà. Ora con la fine del periodo estivo e delle ferie, tutti a Castelnuovo auspicano di vedere al più presto i mezzi meccanici e gli operai in azione.



ALBERGO • RISTORANTE
L'Appennino
 da Pacetto
 CUCINA CASALINGA
 SPECIALITÀ FUNGHI,
 CACCIAGIONE
 55030 San Pellegrino in Alpe - Tel. 0583 649069 - 0583 649112



Moscardini
 Abbigliamento
 dal 1963
 Castelnuovo di Garfagnana • Tel. 0583 62060

autoscuole salvino

Castelnuovo di Garfagnana 55032 - via F. Azzi, 43
Tel. +39 0583 641622 - Fax +39 0583 648433
castelnuovo@autoscuolesalvino.com - agenziasalvino@libero.it
Fornaci di Barga 55052, p.zza Don Minzoni
Tel. e Fax +39 0583 709911 - fornaci@autoscuolesalvino.com

www.autoscuolesalvino.com

CONSEG. PATENTE
A-B-C-D-E
AGENZIA PRATICHE
AUTOMOBILISTICHE

GIULIANI e C. s.r.l.

SERVIZIO

Vendita ric. e acc.
Diagnostica elettronica

**Officina meccanica e autocarri - Autovetture - Autonoleggio
Veicoli commerciali - Vendita auto nuove ed usate - Accessori**

CASTELNUOVO di GARFAGNANA (LU) - Via G. Marconi, 24
☎ e Fax **0583.62049**
PIEVE FOSCIANA (LU) - loc. Pantaline Tel. **0583.65678**

Si parla di 24 mesi di lavoro e anche questo sarà una benefica boccata di ossigeno per l'occupazione. Soddisfazione piena per il sindaco Andrea Tagliasacchi, che già nella campagna elettorale quattro anni fa aveva annunciato l'impegno deciso a risolvere la situazione e recuperare il grosso complesso edilizio.

«È un momento – ha commentato il Sindaco – importante per Castelnuovo. Ora poi sarà nostro dovere parlare in maniera approfondita con l'imprenditore per conoscere il suo progetto nei dettagli. Deve diventare una ripartenza decisa di Castelnuovo».

Il recupero dell'area è visto con grande speranza



Pietro Paolo Tognetti e Complesso Ex Valserchio (foto di Mario Bonaldi).

anche da tutto il settore commerciale del capoluogo. Il volume attualmente costruito al grezzo, oltre al parcheggio interrato, è pari a 40.126,28 metri cubi per una superficie complessiva di 12.983,59 mq. Vi è poi una porzione di edificio da completare a piano terra, con superfici con destinazione sia commerciale per la media-piccola distribuzione ed a uffici, sia residenziale, oltre che la parte interrata adibita a parcheggi. L'immobile, posto tra via della Fabbrica, via Farini e il torrente Turrite Secca, a ridosso del centro storico, è costituito da vari corpi di fabbrica, tutti al grezzo, con strutture in cemento armato ultimate, tranne uno, di forma a "L", di cui sono state realizzate le fondazioni e i pilastri fino al primo livello. Tutti i corpi di fabbrica hanno in comune un locale interrato adibito a parcheggio (circa 285 posti auto), il numero di piani è variabile: le costruzioni sulla via principale, cioè via Farini, presentano piano interrato, piano terra, primo e secondo; quelli che si affacciano sul torrente, presentano piano interrato, terra, primo, secondo e terzo.

Dino Magistrelli

UN SIBILLINO TOPONIMO NELLE SELVE DI CASCIA- NA: IL BUIACCESO

Non è impresa facile capire l'origine e il significato di un toponimo, dovremmo avere una preparazione specifica e a disposizione una biblioteca tematica ed aggiornata per venirne a capo. In ogni modo cercherò di risolvere l'interrogativo che il nome di luogo, Buiacceso, ci pone. Tale è la designazione di un castagneto nel territorio di Casciana, compreso fra la Scorticata e Stazzana, contiguo a quella strada sterrata che porta a Verrucolette per poi indirizzarsi verso Basselica e Gorfigliano. Ritengo che la strada, quasi una mulattiera, ricalchi l'antica viabilità di età romana che la sequenza dei prediali che l'accompagna delinea.

Il toponimo, che le vecchie carte catastali riportano nella forma "Buiacceso", è quasi divenuto Buioacceso e in questa forma ne sono venute a conoscenza tramite il proprietario del terreno che, intento a pulire il castagneto, mi chiedeva come potevano stare insieme «buio» ed «acceso». Dopo quell'incontro, avvenuto durante una delle mie ripetute peregrinazioni fra Casciana e Verrucolette, il dilemma era ancora da risolvere nonché in uno studio linguistico (*Continuità e sviluppo della voce latina «civitas» nel sardo medievale*) di Giandomenico Serra, insigne glottologo, mi è capitato di leggere il nome buiacesu (altre forme: puliachesu, buliakesu, buiachesu, buiakesu, ecc.) che poteva quasi richiamare il nostro Buiacceso. Questo, dunque, poteva esser letto come buiaceso, togliendo una «c» che doveva essere stata aggiunta come a volte avviene. Insomma il sardo buiacesu poteva fornire una chiave di lettura per il toponimo garfagnino: la stessa origine? Nell'interpretazione del Serra, che ricollegava buiacesu alla Puglia (Apulia, poi Pulia e Bulia) in riferimento a truppe bizantine che da questa regione supposeva inviate in Sardegna, si poteva pertanto vedere un qualche collegamento di Buiacceso anche al già citato toponimo Basselica, come ai poco noti Castiglioni dell'alta Garfa-



Il Buiacceso nella carta del catasto storico regionale

gnana, se non al discusso nome Pincerna in quel di Vagli, che dovrebbero essere ritenute parole greche esito della lingua parlata dagli ufficiali bizantini. Si sarebbe aperto, così, un orizzonte storico assai interessante per quei luoghi che potrebbero aver visto schierarsi i Longobardi di Lucca contro i Bizantini di Luni, e da questi i toponimi di cui sopra e gli altri di origine germanica che gli si affiancano (Gualdola, Maroscia, Soraggia, Dovernich e altri). Poi dato che lungo la Casciana-Verrucolette-Gorfigliano, di certo in origine 'strada imperiale', si addensano i prediali romani (Casciana, Stazzana, Fabiano, Pugiana, Umbriana, Mezzano, Gorfigliano), come pure i succitati toponimi germanici, teoricamente si potrebbe giustificare anche qualche lascito bizantino, vale a dire – ripetendomi –: Basselica (dopo Verrucolette, in destra Acqua Bianca), il Castiglione nella piana di Gorfigliano, che non può essere ricollegato ad un castello bassomedievale, e i Castiglioni, riportati nelle carte catastali, che non sembrano riconducibili all'incastellamento nato dopo l'anno mille. Buiacceso, quindi, poteva inserirsi in questo quadro storico, salvo che l'interpretazione del Serra dell'etimologia di buiacesu è stata negata secondo più recenti studi. L'ipotesi prospettata da Giulio Paulis in Officina Linguistica - Studi sul sardo medievale - in specifico "La guardia palatina nella Sardegna giudicale: la chita de buiachesos" - è talmente complessa che non basterebbe l'intero articolo a renderne conto, ma pur nella approfondita indagine dello studioso resta anche questa pur sempre una ipotetica e sottile interpretazione riguardo all'origine della parola. A me non resta che segnalare la forma del nostro toponimo simile ad una parola sarda (buiacesu) – profondamente e variamente analizzata dagli studiosi di quella lingua – con la quale però non si può trovare un preciso collegamento. Il toponimo della Scorticata trova quindi solo un apparente

segue a pag. 6

TORTELLI
BORSE
SCARPE
TORTELLI

☎ 0583.62175

Via N. Fabrizi "La Barchetta"
CASTELNUOVO di GARF.

VALIGE

TORTELLI

Marche di massima garanzia



Fioravanti Capretz S.r.l.



INGROSSO
BIRRA - BIBITE - ACQUE MINERALI - VINI e LIQUORI

55032 Castelnuovo di Garfagnana (Lucca)
Via Arni, 1 (Loc. ex Caltos) Frazione Torrite - Tel. 0583.62605 - Fax 0583.644579

ECOL STUDIO MDL

LABORATORIO DI ANALISI CLINICHE, CHIMICHE E MICROBIOLOGICHE

CON PIÙ DI 30 ANNI DI ESPERIENZA

MDL È UN'AREA SPECIALIZZATA DI ECOL STUDIO SPA

Esami di routine in 24 H!

Sabato mattina aperti!

via G. Tovani 18/b Tel +39 0583 808840 Email: lab@emmedielle.com
55022 Fornoli (LU) Fax +39 0583 805498 www.emmedielle.com

Ambrosini

OROLOGERIA **SEIKO CASIO**

OREFICERIA - ARGENTERIA - MEDAGLIE

COPPE - OTTICA LOZZA - FILOS

PIAZZA AL SERCHIO (Lu) - Tel. 0583.696058

riscontro di forma e perciò resta aperta la spiegazione di una voce così particolare che non credo possa risolversi nella semplice somma di buio+acceso.

Così si chiudeva la stesura dell'articolo, senonché il vicino (a Buiacceso) toponimo Butia mi ha spinto a pensare che se questo avesse perso la «t» per una errata trascrizione documentale sarebbe divenuto Buia. Se poi una cessa (tagliata del bosco) vi fosse stata nel luogo si sarebbe potuto scrivere in un atto pubblico o privato la frase 'Bu(t)ia ad cessa' poi letta, o divenuta, Buiaccesa e per cambio di genere Buiacceso. In breve qualcuno poteva aver indicato la parte di Butia/Buia vicina (*ad* in latino) alla Cessa da cui poi per difficoltà fonetiche la seconda parola si è resa con una sola «s». Il toponimo quindi sarebbe composta da due diverse voci e significante la parte di Butia/Buia soggetta a tagliata. Si potrebbe anche ammettere l'uso della parola latina *caesa* (leggi: cesa) equivalente a cessa, o *accisa* ugualmente significante tagliata. Neppure è da escludere un collegamento al latino *accessio* (nel senso di aggiunto), 'Bu(t)ia *accessio*', ossia terra aggiunta a quella di Butia/Buia. La tendenza a cercare affinità a voci comuni ha poi creato il Buiacceso odierno che ha sollecitato la curiosità del proprietario del luogo e mi ha spinto a quest'ultime ipotesi per l'origine del toponimo, che mi sembrano plausibili.

Paolo Notini

I 35 ANNI DELLA SETTIMANA DEL COMMERCIO A CASTELNUOVO

La Settimana del Commercio ha spento come nelle migliori feste di compleanno le sue 35 candeline. Quest'anno l'iniziativa si è prorogata di un ulteriore week end rispetto al classico format raggiungendo quindi le 14 giornate totali con negozi aperti e appuntamenti fino a mezzanotte. Circa 40000 partecipanti solo nella prima parte della Settimana del Commercio: numeri eccezionali se si pensa che nel secondo sabato



Il mercatino sotto le stelle

di mercatino i volontari della Protezione Civile hanno contato circa 6000 persone presenti alla festa. Tanti i giovani e le famiglie alle varie iniziative presentate. L'evento è stato reso possibile grazie ad associazione Compriamo a Castelnuovo Confcommercio, Comune e Pro Loco di Castelnuovo, Unione Comuni Garfagnana con il sostegno delle Fondazioni Banca del Monte di Lucca e Cassa di Risparmio di Lucca e della Garfagnana Coop. L'associazione Compriamo a Castelnuovo per legare fra loro il centinaio di attività aderenti, ha ideato un gioco per premiare chi ha acquistato a Castelnuovo durante la Settimana: il giro di una ruota della fortuna con in palio una crociera per due persone nel Mediterraneo e un viaggio ai mercatini di Natale in Austria. Tra gli eventi da ricordare: due edizioni del mercatino sotto le stelle, il ritorno del Ceniamo a Castelnuovo, la giornata rinascimentale con la Compagnia dell'Ariosto, la 3ª edizione della gara Garfagnana, la serata di osservazione delle stelle dai Giardini della Posta a cura di Roberto Bacci, la tradizionale gara delle torte vinta da Carla Pioli con la sua Torta della Zia alle noci e gran finale in piazza Umberto con Fabrizio Diolaiuti e tanta buona musica dal vivo in piazzetta Duomo, al mercato ortofrutticolo e nei locali del centro storico fino oltre a mezzanotte. Ma non bisogna dimenticare tra le tante novità il 17 e 18 agosto "Castelnuovo Bricks": l'atteso ed originale arrivo nel capoluogo garfagnino del mondo della Lego a cura di Paolo

Lupetti ed il concerto di domenica 19 agosto in piazza Umberto con la tribute band di tre grandi nomi come Nek, Max Pezzali e Francesco Renga. Sempre domenica 19, si è tenuto dopo un anno di pausa il raduno del Vespa Club Garfagnana dedicato all'Ariosto con oltre 300 vespe presenti. Infine nella innovativa coda finale della manifestazione, venerdì 24 agosto giornata dello sport con presentazione delle società sportive di Castelnuovo, sabato 25 Garfagnana's Got Talent vinto dalla giovane Alessia Albergoni di Castelnuovo ed a conclusione a gentile omaggio del Comune

di Castelnuovo si è chiusa in bellezza la manifestazione con il concerto dei Khorakhanè dedicato alla Buona Novella di Fabrizio De Andrè, con spettacolo scritto da David Riandino. Tra le iniziative da segnalare, anche il dj set piazzetta ed il Disco Baraonda al Mercato Ortofrutticolo o la mostra di "Garfagnana l'altra Toscana" del noto pittore castelnuovese Emilio Cavani che ha ancora una volta messo in esposizione alcuni dei suoi apprezzati dipinti sulle Apuane.

Gregorio Andreini



CRONACA
dalla VALLE

a cura di Dino Magistrelli

* Serata sull'emigrazione a Pieve Fosciana

A Pieve Fosciana, presso la chiesa del Convento di Sant'Anna si è svolta un'interessante serata culturale e sociale da titolo "Oltreoceano", durante la quale si è parlato dell'emigrazione tra '800 e '900 verso le Americhe ed in particolare il caso della famiglia Cavani partita da Pieve Fosciana verso il Brasile. Relatrici e coordinatrici della serata, allestita con la collaborazione del Comune di Pieve Fosciana, Aline da Silva Soares Reyes, discendente di Nello Cavani e la professoressa e storica Lucia Giovannetti.

ESTETICA ELLE
Un vero paradiso per il tuo benessere... **unisex**

Doccia solare - Depilazione definitiva
Ceretta - Trucco - Trattamenti viso
Manicure - Pedicure estetico e curativo
Trattamenti corpo anticellulite - rassodanti
Ricostruzione unghie
Truccatrici di Miss Italia

Via Garibaldi, 9 - CASTELNUOVO
Tel. 0583.62516



STUDIO PALMERO - BERTOLINI
ASSOCIAZIONE PROFESSIONALE

DOTT. LUCIANO BERTOLINI • DOTT. MICHELA GUZZELLI
RAG. MASSIMO PALMERO • DOTT. SARA NARDINI

Castelnuovo di Garfagnana - Via Debbia, 6 - Tel. 0583 644115
Piazza al Serchio - Via Roma, 63 - Tel. 0583 1913100

Contabilità: fax 0583 62117 - e-mail: info@palmerobertolini.it
Paghe: fax 0583 1990021 - e-mail: paghe@palmerobertolini.it



Apicoltura
Angela Pieroni
MIELE, PAPPAREALE
e derivanti dell'Alveare

Sillicagnana - S. Romano Garf. - Tel. 0583.62944

Macelleria
BROGI
da antica tradizione

CARNE DI 1^a QUALITÀ

Tel. 0583 644214

Piazza delle Erbe - Castelnuovo di Garfagnana



NOTIZIARIO UNIONE COMUNI GARFAGNANA

La Transumanza in Garfagnana, l'Unione Comuni Garfagnana sostiene e promuove l'antica tradizione che riprende vita grazie all'iniziativa degli allevatori locali

Le pecore della razza Garfagnina Bianca tornano in gran numero a transumare sui pascoli dell'Appennino tosco emiliano, grazie all'iniziativa di allevatori locali e dell'Associazione Allevatori Razza Bovina Garfagnina a cui aderisce che, con il sostegno dell'Unione Comuni Garfagnana, hanno ripercorso nel mese di giugno l'antico tracciato dal paese di Sillico fino ad arrivare, attraversando i territori di Pieve Fosciana e Castiglione di Garfagnana, sul crinale appenninico in località Giro del Diavolo nei pressi di San Pellegrino in Alpe con un tempo di percorrenza di circa quattro ore.

Il trasferimento ha interessato 170 capi di razza ovina Garfagnina Bianca, il cui progetto di recupero, partito con 20 esemplari, è riuscito a "ripopolare" gli ovili garfagnini fino a raggiungere gli oltre 1.000 attuali, ed è parte di un percorso più ampio intrapreso dall'Unione Comuni della Garfagnana di cui fanno parte anche altri progetti volti al recupero produttivo di alpeggi e delle "Terre Alte" in generale. Progetti che guardano alla filiera (per le pecore si parla di formaggio, carni, lane ma anche di territori e paesaggi) e che mirano a dimostrarne la sostenibilità ambientale e soprattutto economica e una concreta possibilità di vita in montagna. Micropaesaggi produttivi e tipici della montagna garfagnina, piccoli episodi di cultura, arte, am-



biente, geologia che contribuiscono a costruire un sistema complesso e attraente soprattutto per un turismo consapevole e di basso impatto di cui la montagna ha bisogno, un vero spettacolo per chi è alla ricerca di esperienze autentiche. Il fenomeno della transumanza, che per secoli si è tramandato sui pascoli appenninici, dell'allevamento degli ovini e dei conseguenti spostamenti stagionali, vedeva un tempo migliaia di capi di bestiame scendere a settembre dagli alpeggi estivi verso la pianura e risalire all'inizio dell'estate, percorrendo sempre gli stessi sentieri e ripetendo le medesime soste. Consiste tecnicamente nella migrazione stagionale delle greggi, mandrie e dei pastori che, nella stagione estiva, insieme ai loro cani si spostano da pascoli situati in zone collinari o montane mentre in quella

invernale ripiegano verso quelli delle pianure, percorrendo sentieri, tratturi e mulattiere. L'antica pratica della transumanza quale elemento dal forte contenuto identitario, ha saputo creare nei secoli forti legami sociali e culturali, nonché rappresentare un'attività economica sostenibile caratterizzata da un rapporto peculiare tra uomo e natura.

"Salvaguardare questa biodiversità significa valorizzare e dare riconoscimento alla cultura e alle tradizioni ancora vive nelle nostre montagne, assicurare dignità agli allevatori rimasti, riconoscere loro un ruolo essenziale di presidio, senza il quale il delicato equilibrio della montagna è messo in pericolo" – afferma il Presidente dell'Unione Nicola Poli – "l'Unione Comuni Garfagnana intende proseguire la sua missione di recupero, conservazione e valorizzazione delle antiche varietà e dalle razze dimenticate, per restituire

attraverso gli elementi tipici del paesaggio della Garfagnana nuova occasione per lo sviluppo sostenibile e l'occupazione".

Inoltre questa pratica è stata recentemente candidata a diventare patrimonio culturale immateriale dell'umanità UNESCO. La richiesta è stata presentata a Parigi dall'Italia, Paese capofila della proposta insieme a Grecia e Austria. Il Ministero delle Politiche Agricole, che ha coordinato la redazione del dossier transnazionale, annuncia che è stato formalmente avviato il processo di valutazione da parte di un organo di esperti tecnici indipendenti, cui seguirà la decisione da parte del Comitato di governo dell'Unesco nel novembre 2019.

CALZATURE

e-mail: fontana1@hoymail.com
www.geoticles.com/baja/4349/vetrina.html

fontana

Vasto assortimento uomo, donna, bambino
Calzature artigianali e su ordinazione.
Si eseguono riparazioni.

Via Fulvio Testi 6/b - Castelnuovo di Garfagnana (Lucca)
Tel. 0583 62263 - Fax 0583 644271

CASEIFICIO ARTIGIANO
Bertagni Bruno & C.

dai verdi pascoli della Garfagnana la genuinità sulla vostra tavola

Pieve Fosciana Tel. 0583.62723

LIA GROSSI
ARREDAMENTI

www.liagrossi.com

Via Pascoli 32, Castelnuovo - Tel. e fax 0583/62102
Email: grossi.lia@tin.it

disegna la tua casa

Calzature
Pomolo Pocai & C. sas

Via Nicola Fabrizi, 2
Castelnuovo Garfagnana
Tel. e Fax 0583 62408

1918 - 2018
100 anni insieme

**LAVORAZIONI
MARMI E GRANITI**

BIAGIONI
www.biagionimarmi.com

Vasta esposizione
d'arte funeraria
e accessori in
bronzo, sculture,
lavorazione
cucine in massello,
bagni, caminetti,
edilizia

CASTELNUOVO DI GARFAGNANA via d'Arni, 1/a Torrite
Tel. 0583.62995 Fax 0583.639477 E-mail: biagionimarmi@gmail.com

Ristorante Albergo
da "Carlino,"
25 camere
con bagno

SPECIALITÀ GARFAGNINE

CASTELNUOVO DI GARFAGNANA - Via Garibaldi
Tel. 0583 644270

**BANCHETTI E
ALTRE CERIMONIE**

www.dacarlino.it

* Un pubblico da grandi occasioni per MagiX 2018

Sabato 4 agosto la Piazza delle Erbe era affollata oltre le previsioni con un pubblico che ha assistito senza scomporsi fino alla conclusione per assistere ai coinvolgenti numeri di magia della XVII edizione di MagiX.



Visione parziale del numeroso pubblico

Il grande Mago Ruitz, a cui da alcuni anni è affidata la direzione artistica della rassegna di magia e illusionismo promossa dalla Pro Loco di Castelnuovo di Garfagnana, quest'anno si è superato facendo giungere a Castelnuovo un cast d'eccezione. Il ritmo incalzante e brioso delle grandi illusioni del Mago Van Denon, l'ipnosi di Sergio Salamini, la magia, la follia e la comicità fuori dagli schemi di Francesco Scimemi, l'eclettico e irriverente Mago Trabuk, l'eleganza di Elena Illusionista direttamente dal Chiambretti Night, e Maxim l'Illusionista giovane promessa del mondo magico italiano, hanno sbalordito e affascinato anche il pubblico più esigente. Ancora una volta Claudio Sottili, il volto noto della televisione, ha presentato l'evento.

Il grande spettacolo di sabato 4 agosto ha visto la collaborazione logistica dell'Amministrazione comunale e il sostegno di Fondazione Cassa di Risparmio di Lucca, Banca Versilia Lunigiana e Garfagnana di Credito Cooperativo e Fondazione Banca del Monte di Lucca.

* La festa del fieno in Campaiana

Si è svolta nella suggestiva località di Campaiana nel comune di Villa Collemandina la tradizionale festa del fieno. Quest'anno, la compagnia dell'Aschera di Corfino e varie associazioni del posto hanno voluto ricordare la festa che segnava il termine di un lavoro durissimo: la falciatura

e la seccatura del fieno. Campaiana era una zona di alpeggio estivo e l'erba essiccata trasformata in fieno veniva portata in paese in spalla o con l'aiuto dei muli. Come da tradizione nel pomeriggio è stata celebrata la Messa nella piccola chiesa dedicata a Santa Maria Maddalena. Ogni anno, a partire dalla festa del fieno sui terreni di Campaiana detti alpeggi, veniva meno la proprietà e diventavano liberi per tutti coloro che vi alpeggiavano con pecore, capre e bovini.

* Sorto a San Romano il Museo degli Alpini

Il profondo sentimento di affetto verso il corpo degli Alpini, l'amarcord della giovinezza ed infine il desiderio di tramandare un importante aspetto della storia della Garfagnana hanno dato lo spunto ad un gruppo di volontari



Giulio Santarini nel Museo degli Alpini

del comune di San Romano di dare vita prima alla raccolta di materiale fotografico, testimonianze, oggetti, a cominciare dalle divise e dai cappelli con le penne nere, poi alla pubblicazione di un volume di memorie ed infine l'allestimento di un museo vero e proprio, in collaborazione con il Comune di San Romano che ha messo a disposizione appositi spazi all'interno di palazzo Pelliccioni. Nel periodo estivo l'attività museale si vivacizza ulteriormente con l'ampliamento della parte espositiva. Anima e custode del museo alpino è Giulio Santarini, classe 1947, capogruppo delle penne nere del comune di San Romano. L'idea nacque nel luglio 2010 e con il trascorrere

degli anni è stato raccolto tanto materiale tra fotografie, lettere, cimeli, è stato pubblicato un libro ed infine un museo vero e proprio con oltre 500 fotografie, poi tantissimo materiale, dal vestiario alle armi, agli utensili di vita quotidiana militare, a cominciare dalle storiche gavette in alluminio". Chi volesse visitarlo, può telefonare a Giulio Santarini: 0583 613140 o 345 0396403.

* Recuperato l'edificio dell'ex scuola elementare di Minucciano

Alla presenza del sindaco Nicola Poli e degli altri componenti l'amministrazione comunale e del comandante della polizia locale dell'Unione Comuni Garfagnana, Gianluigi Bernardi, sono stati inaugurati i lavori di recupero dell'ex scuola elementare di Minucciano, trasformata oggi in un centro socio-culturale per il paese. Lo stabile è stato dato in gestione alla Pro loco, da poco ricostituita, con il presidente Francesca Baldini, vice-presidente Nicholas Fontanini, segretaria Carla Pellini, consiglieri Lorenzo Proietti, Giuliano Manfredi e Andrea Casolari, più Christian Brugiati, gestore della pagina Facebook dell'ente. L'immobile, completamente ristrutturato, si compone di una spaziosa sala di ingresso, due salette per le attività socio-ricreative, e tre bagni, di cui uno per i disabili. All'esterno un bel giardino e un mini parcheggio per le auto. I lavori sono costati quasi 300 mila euro, di cui 270 mila da parte dello stato e 25 mila euro dal bilancio comunale. Il progetto è stato realizzato dall'architetto Luca Davini, i lavori eseguiti dall'impresa "Bellavista" di Verrucolette, gli arredi forniti dalla ditta Stefano Torre di Gramolazzo e le opere idrauliche di "Carletto" di Gorfigliano.

* Concerto di musica classica dei maestri Muccini e Orelia a Borsigliana

L'annuale manifestazione di "Borsigliana, paese in festa", nell'antico paese in comune di Piazza al Serchio, ha avuto il punto saliente con il concerto di musica classica per flauto, viola e violino con protagonisti Gianluigi Nuccini al flauto, Marco Nuccini alla viola, Anna Orelia e Giovanni Nuccini al violino. Sono stati eseguiti brani di Georg Philipp Telemann "Fantasia n.1 in la maggiore per flauto", "Fantasia n. 8 in mi minore per flauto" e "Der musik meister per flauto e violino", Toru Takemitsu "Air per



FRATELLI FACCHINI

AUTOVETTURE NUOVE USATE - VEICOLI COMMERCIALI
AUTOVETTURE AZIENDALI KM ZERO

Via Roma, 8 - 55032 Castelnuovo di Garfagnana (Lu) - Tel. e Fax 0583.62157 - fratellifacchini@yahoo.it



RISTORANTE
DA STEFANO
 del Cav. Zeribelli Stefano
 SPECIALITÀ DI MARE

Via Matteotti, 21 - Tel. 0584 31009
VIAREGGIO - (Lu)
 chiuso il giovedì



TIPOLITOGRAFIA
AMADUCCI
 di BASILI LUCA e GIUSEPPE

dalla progettazione
 grafica alla stampa
 offset & digitale

www.amaducci.it

BORGO A MOZZANO (LU) - Via della Repubblica, 13
 Tel. 0583 88039 - Fax 0583 889735
 E-mail: amaducci@amaducci.it




*I musicisti con il parroco don Vinicio Pedri
 ed il sindaco Andrea Carrari*

flauto", Anonimo XVI sec. "Tourdion per viola, due violini e flauto", Giovanni Rinaldi "Improvviso op.108 n. 3 per pianoforte", J. S. Bach "Allemanda in re min Bwv 1004 per violino", Benedetto Marcello "Concerto in sol maggiore per viola e pianoforte", Luigi Boccherini "Passacaglia", dalla "Musica notturna sulle strade di Madrid" per viola, due violini e flauto.

* **Fiorella Mannoia in concerto alla Fortezza di Montalfonso**

Un'autentica stella della canzone italiana ha illuminato la notte d'estate di Castelnuovo. Fiorella Mannoia dalle ore 21,15 di sabato 11 agosto è stata grande protagonista sul palco allestito nella Fortezza di Montalfonso, accolta da un pubblico a dir poco numeroso ed estasiato per il suo "Live Estate 2018" che ha toccato anche la Garfagnana. Per più di 2000 persone presenti, la famosa cantante ha riproposto tutti



Il gremio prato della Fortezza di Montalfonso

i suoi più successi amati da intere generazioni, presentando i brani dell'ultimo album "Combattente" insieme alle canzoni che hanno costellato durante i tanti anni di carriera il suo ricco repertorio dal vivo. Mannoia è stata accompagnata da Davide Aru alla chitarra, Diego Corradin alla batteria, Claudio Storniolo al pianoforte e alle tastiere, Luca Visigalli al basso e Carlo Di Francesco alle percussioni ed alla direzione musicale. Non sono mancati omaggi a Mina, Lucio Dalla, Mogol e Lucio Battisti nel ventennale della scomparsa. La serata rientrava nell'ambito del programma de "La bella estate in musica" e come ha ricordato il sindaco Andrea Tagliasacchi, che ha voluto fortemente Fiorella Mannoia a Castelnuovo, ha dimostrato anche come lo sviluppo della Rocca e del centro storico del capoluogo garfagnino sia legato alla Fortezza, affascinante punto ideale e di riferimento culturale per il futuro di Castelnuovo e della zona.

Gregorio Andreini

* **L'onorevole Pier Giorgio Licheri presidente del Centro nazionale per il volontariato**

L'onorevole Pier Giorgio Licheri, già deputato per la Democrazia Cristiana, fiorentino di nascita, residente a Lucca fin da bambino, buon conoscitore della Garfagnana, è stato nominato all'unanimità presidente del Centro nazionale per il volontariato (Cnv), succedendo a Edoardo Patriarca che lo ha presieduto dal 2012 ad oggi. Licheri, attivo fin dalla giovane età nell'associazionismo cattolico, ha svolto fin da giovane funzioni di responsabilità: presidente diocesano della Gioventù italiana di Azione Cattolica (Giac) per il biennio 1959-1961, consigliere comunale di Lucca, assessore e vice sindaco, consigliere provinciale, assessore e presidente della Provincia di Lucca 1993-1994. Licheri è stato anche co-fondatore della associazione Gruppo volontari Carcere Lucca, tra i primi volontari nella Casa S. Francesco opera sociale della diocesi di Lucca e presidente nazionale di Convol (Conferenza permanente delle associazioni, federazioni e reti di volontariato). È anche presidente onorario del Centro provinciale sportivo Libertas Lucca.

* **Ippoterapia al Centro Ippico Scirer's Ranch Horses sul Piano Pieve**

A Castelnuovo, presso il ristorante "Il Venturo" in località Piano Pieve e nel vicino "Centro ippico Scirer's ranch horses" diretto da Silvano Bertoncini con Claudia Catarini e Francesca Mori, il Panathlon Club Garfagnana, presieduto dal Ezio Pierotti, ha organizzato l'interessante incontro "Alla scoperta di alcune specialità dell'equitazione e del ruolo del cavallo nell'ippoterapia". "Un incontro speciale - ha spiegato il presidente Pierotti - grazie al quale abbiamo potuto conoscere un mondo ed una attività ai più sconosciuta, ma dai risvolti sor-



Il presidente del Panathlon Ezio Pierotti premia Silvano Bertoncini e la dottoressa Elena Bianchini

prendenti. Fair play, sport e disabilità sono per noi punti cardinali che sempre devono guidare la nostra azione e il nostro impegno sociale". Relatrici Elena Lucchesi, presidente dell'Associazione sport "L'Unicorno" di Torre del Lago, tecnico Fise in rieducazione equestre e di equitazione di base e coordinatrice nazionale equitazione di Special Olympic Italia con la figlia Valeria e la dottoressa Elena Bianchini di Castelnuovo, neuropsichiatra infantile dell'Usl Toscana Nord-Ovest zona Valle del Serchio. Nel pomeriggio, dimostrazione sul campo di varie tecniche della disciplina equestre, con saggi di volteggio e dressage con la campionessa ipovedente Barbara e la cavalla Asia. Presenti le associazioni ComeTe, il Sogno e Cefa Baskin.

* **Contributi regionali per l'istruzione della Valle del Serchio**

Anche per l'anno scolastico 2018-2019, la conferenza zonale per l'istruzione della Valle del Serchio ha confermato l'Unione Comuni Garfagnana quale ente capofila del Piano educativo zonale (Pez) della Valle del Serchio, assegnandole la somma di 74.442,67 euro del finanziamento regionale per le attività didattiche, a cui

segue a pag. 10

SISTEMI DEPURATIVI
LIGNITI FABIO & C.

Tel. 0583/68375
 349/8371640

SPURGO POZZI NERI
STASATURA CANALIZZAZIONI

Sistemi depurativi di Ligniti Fabio & C. s.n.c.
 Via Fondo Il Piano, 14 - Villa Collemantina - Lucca
 email: ligniti@sistemidepurativi.it



DINI MARMI
 dal 1888

RIVENDITORE
 AUTORIZZATO
 OKITE-SILESTONE

LAVORAZIONE MARMI GRANITI E PIETRE
 ARTE FUNERARIA

55053 GHIVIZZANO - COREGLIA ANTELMINELLI (LU)
 Via Nazionale 137

Tel. 0583 77001 - Fax 0583 779977
www.dinimarmi.it • staff@dinimarmi.it





Uffici di Castelnuovo:
Tel. e Fax 0583 65036
Massimiliano: 335 5209390

Via del Colletto - Loc. Torrite
 55032 Castelnuovo di Garfagnana (Lu)

Via della Fontana, 6
A CERRETOLI a 4 minuti da Castelnuovo
 tra il verde e la quiete

DA LORIETTA

**Ristorante
 Tipico**

Tel. 0583 62191
www.dalorietta.it



*Ampio locale
 per cerimonie*

si aggiunge il cofinanziamento dei Comuni e delle Unioni di Comuni per 29.179 euro. Inoltre l'Unione risulta assegnataria di 30 mila euro da spendere per le esperienze educative e di socializzazione durante i periodi di sospensione del tempo scuola. In totale, dunque, quasi 134 mila euro. Il progetto riguarda gli otto Istituti comprensivi della Valle del Serchio, con una popolazione scolastica di 4.616 alunni e due istituti superiori con nove corsi di diploma, aventi un totale di 1981 iscritti per l'a.s. 2018-2019. La parte preponderante, quasi 85 mila euro, sarà per le attività a favore degli alunni in difficoltà e a rischio dispersione con laboratori, ore aggiuntive, esperti, recuperi individuali. Infine una novità è l'introduzione, da parte della Regione Toscana, delle misure di orientamento scolastico che interessano le classi II e III delle Scuole Medie con incontri e formazione.

* Completati i lavori a Stazzana

Stazzana uno dei borghi più belli sotto il profilo paesaggistico e più significativi di memoria storica del Comune di Castelnuovo di Garfagnana, dove si vive ancora quell'insostituibile rapporto umano di convivenza e solidarietà connotato nell'indole delle nostre popolazioni. Da tempo i residenti sostenevano, e giustamente rivendicavano, la necessità di un recupero del selciato delle vie interne e della piccola piazzetta, che non poteva più essere disatteso. La particolare attenzione che l'Amministrazione comunale

castelnuovese ha posto al centro del proprio mandato per la tutela, valorizzazione, recupero e ripristino del patrimonio storico, artistico, ambientale, e la costruttiva intesa raggiunta con la comunità stazzanese hanno aperto ad una grande esperienza collaborativa per il recupero di quel territorio. Così dopo i lavori sulla pavimentazione della strada condotti dal Comune di Castelnuovo per mezzo delle maestranze specializzate dell'Unione Comuni Garfagnana, si è provveduto a terminare il recupero della piazzetta e dell'area ex lavatoio, ora divenuta uno spazio di ritrovo, socializzazione e incontro della collettività, grazie al determinante, generoso e competente impegno del volontariato paesano. Non va dimenticato anche la rilevante collaborazione prestata dalla ditta Lunardi Movimento terra srl, nella persona di Massimiliano Lunardi, a cui è stato rivolto un particolare ringraziamento.

S.L.

* Successo a Fornovolasco per il 4° Trail del Monte Forato

Bis del Gs Orecchiella Garfagnana che ha vinto il 4° Trail del Monte Forato sia in campo maschile che femminile con Federico Bellucci e Jessica Perna. La gara, lunga 14 km, transita ogni anno davanti all'incantevole scenario del Monte Forato e ridiscende a Fornovolasco dopo il passaggio a quota 1.200 s.l.m. in località Foce di Valli, suggestivo crocevia del gruppo delle Panie. L'evento patrocinato dal Comune di Fab-

briche di Vergemoli, dalla Regione Toscana e dall'Ente Parco si avvale della consulenza tecnica del G.P. Parco Alpi Apuane, mentre il Sast, il Soccorso alpino speleologico della Toscana, la Croce Verde di Ponte a Moriano e il Cai di Barga per il servizio sanitario, la sicurezza e i rifornimenti. Bellucci ha preceduto il compagno di squadra Fabrizio Ridolfi e Diego Strina del G.p. Parco Alpi Apuane. Tra le donne Perna ha superato Alice Dolfi della Silvano Fedi di Pistoia e Stefania Giovannetti del Gruppo marciatori di Barga. Poi Franco Cusinato ha vinto tra i Veterani e Claudio Simi tra gli Argento, ambedue del G.p. Parco Alpi Apuane, che ha vinto la classifica a squadre, aggiudicandosi il Memorial Puppo, Bertuccelli e Pasquini.

* A Capanne-Isola Santa il Palio del tiro della forma 2018

La squadra dei paesi di Capanne-Isola Santa, contraddistinta dal colore rosso, con i tiratori Rino Suffredini, Alberto Suffredini e Franco Panzani, ha vinto il Palio di tiro della forma 2018, uno degli eventi estivi che caratterizzano il comune di Careggine. Tre le formazioni in competizione con tre tiratori ciascuna, che rappresentano le tre parrocchie storiche del comune. In gara, dunque, Capricchia che ha il colore giallo, con Righini-Angeli e Merighi; Capanne-Isola Santa già detto sopra ed il centro storico di Careggine con il colore al blu, con i tiratori Bandini, Santi e Lazzurri. I tiratori erano chiamati



I volontari che hanno avuto parte attiva nell'opera: Pierangelo Monti, Pierluigi Turri, Cesare Salotti, Marco Rocchiccioli, Rolando Franchi, Marino Rocchiccioli, Piero Fabbiani, Simone Lorenzoni, Antonio Virgili, Fabbiani Ivano, Moreno Pieroni, Gabriele Monti.



Passaggio della gara davanti al Forato

Ristorante - Albergo diffuso - B&B - Case vacanza

La Ceragetta

Via Ceragetta - CAPANNE DI CAREGGINE (Lu)
Tel. 0583.66.70.04 - Cell. 338 354.15.88
e-mail: info@laceragetta.it • www.ristorantelaceragetta.com

COMPLESSO TURISTICO

Troverai una vasta esposizione

roberta

LE MIGLIORI MARCHE
CON PREZZI SPECIALI

calzature
pelletteria
abbigliamento
sportivo

Via N. Fabrizi "La Barchetta" - Tel. e Fax 0583.65582
CASTELNUOVO DI GARFAGNANA (Lu)

Ristorante - Pizzeria

Il Pozzodi GIORDANO
& MAURIZIOAMPIO PARCHEGGIO
GIARDINO ALL'APERTO
AMPIA SALA PER CERIMONIE CON
TERRAZZA PANORAMICAChiuso il
Mercoledì

PIEVE FOSCIANA - Via Europa, 12 - Tel. 0583 666380

a lanciare una forma di "grana" di 25 Kg. Il cencio (il palio) per la squadra vincitrice è stato realizzato quest'anno dal sindaco Mario Puppa, bravo grafico e disegnatore.

* Festa triennale della Madonna a Campori di Castiglione

A Campori, nel comune di Castiglione, si è svolta la festa triennale della Madonna, con l'organizzazione della parrocchia dei santi Michele e Pietro di Castiglione e del Circolo Anspi "Amici di Campori". La cerimonia religiosa è stata presieduta da don Giovanni Grassi e don Enzo Lucchesi, quindi la processione per le vie del paese, con la Banda Musicale di Pieve Fosciana e la Confraternita del Santissimo Sacramento, fino alla cinquecentesca maestina posta all'ingresso del paese, al bivio delle antiche strade ducali per Castiglione e San Pellegrino. Era presente l'amministrazione comunale. Al termine della processione sono state consegnate, quale gesto di gratitudine e riconoscenza, tre medaglie ai cittadini benemeriti che si sono adoperati nel 2017-18 per la chiesa di Campori: a don Enzo Lucchesi per il servizio sacerdotale svolto con dedizione in questa comunità; a Graziano Romei per il lavoro di restauro nella chiesa in occasione del ritorno del quadro della Madonna Assunta; alla Confraternita del SS. Sacramento di Pieve Fosciana per la sua assidua presenza. "Da ricordare - spiega lo storico Pietro Paolo Angelini - che tutti i luoghi religiosi di Campori sono dedicati al culto mariano".

* Arte al Plurale, a Sillico quest'anno un omaggio anche a Puccini

È stata un'11ª edizione molto partecipata



Inaugurazione della collettiva "Arte al Plurale"

La foto d'epoca



Amerigo Giorgetti, impresario castelnuovese, ebbe diverse attività tra la fine dell'800 e i primi del '900 tra le quali un pastificio e una fabbrica di liquori, entrambe alimentati da una propria turbina elettrica. Nei primissimi anni del '900 aprì anche una manifattura tessile e un mulino a cilindri, che è rimasto attivo fino al dopoguerra. La fotografia mostra il mulino nell'aspetto primitivo. Oggi l'edificio è sede dell'Unione Comuni Garfagnana.

La rara foto è stata gentilmente concessa dal nostro fedele abbonato dottore Alessandro Bianchini.

l'appuntamento estivo in Garfagnana con la collettiva d'arte "Arte al Plurale". L'iniziativa promossa dall'associazione Polis Sillico che festeggia quest'anno 40 anni con il Comune di Pieve Fosciana ed a cura di Lodovico Gierut, ha visto esporre a luglio ed agosto nel terzo piano di Palazzo Carli divisi in due esposizioni per mese di una quindicina di giorni ciascuna, alcuni artisti locali: per la prima rassegna Marcello Bertini, Roberto Braidà, Stefano

Paolicchi, Gabriele Vicari e Franco Miozzo; per la seconda parte il maestro Riccardo Benvenuti, Tito Mucci, Franco Pegonzi, Maurizia Cardoni e Alberto Bongini. Dal 18 agosto al 9 settembre, infine c'è stata la grande collettiva "Omaggio a Giacomo Puccini - Vissi d'Arte - vissi d'Amore" dedicata al noto musicista lucchese che ha visto esporre nel Palazzo Carli e nella chiesa di San Lorenzo di Sillico ben 47 artisti di provenienze diverse. Si è anche

segue a pag. 12

FIDEURAM

Alvaro Pieroni
Private Banker
Addetto ai Rapporti Istituzionali

Ufficio dei Promotori Finanziari
Via Valmaira, 24 - 55032 Castelnuovo di Garfagnana (LU)
Tel. +39 0583 65696 Fax 0583 649984
Cell. 335 5264720 e-mail apieroni@fideuram.it
Iscritto all'Albo dei Promotori Finanziari



**VENDITA E
ASSISTENZA
PRODOTTI
PER UFFICIO**

LOC. PANTALINE - PIEVE FOSCIANA Tel. e Fax 0583.641077



Tel. 0583 62044 A. BAIOCCHI

CASTELNUOVO di GARFAGNANA - Piazza del Genio, 5 - Fax 0583 65468 - salbecsrl@libero.it



Via del Piano - ROMETTA A.P.
(Zona industriale)
54013 FIVIZZANO (MS)

Tel. 0585 93218 - Cell. 347 5226337
begmarmi@libero.it

presentato l'omonimo libro di Gierut e Marilena Cheli Tomei (Editoriale Mondadori) e sono intervenuti la Filarmonica Verdi di Sillico con un concerto lirico con la partecipazione del soprano Caterina Rufo, del tenore Tiziano Barontini e del maestro Davide Bertorello.

Gregorio Andreini

* Quartetto "Strange family"

Il quartetto Strange family, composta da Simona Perpoli, Valentina Brega, Erika Montorsi e Matteo Brega, ha vinto la prima edizione dell'inedito e singolare torneo denominato "Calcio indavolato", svoltosi sul campo della "Bora" a Borsigliana in comune di Piazza al Serchio. Le



La squadra vincitrice Strange family

altre formazioni erano Fantastici 4, Resto del Mondo, I 4 moschettieri, Cip Ciop, Il Branco. Arbitri della manifestazione, che hanno dovuto mettere in campo tutta la loro professionalità, Moreno Cacciaguerra e la figlia Francesca Cacciaguerra. È stata una bella giornata di sano divertimento, respirando aria pulita a pieni polmoni nel bell'impianto della "Bora" in mezzo al verde, lungo la comunale tra Livignano e Borsigliana. Ogni squadra era composta da quattro giocatori, indifferentemente maschi o femmine, però obbligatoriamente uno fra i 6 e 15 anni, un secondo fra 16 a 20, un terzo da 21 a 39 ed un quarto over 40.

* Defibrillatore al Circolo Sportivo di Torrite

Da poco tempo a Torrite presso gli impianti sportivi è stato installato il DAE, importante strumento salvavita. Il DAE è stato installato presso il locale circolo paesano e, grazie alla sua teca da esterno, è fruibile da tutti quanti nella

zona ne avessero necessità.

Il DAE è stato acquistato dal circolo Aics Atletico Torrite, gestore del locale circolino e del campo sportivo, con il contributo dell'Unione Sportiva di Castelnuovo e del Comitato paesano. Il presidente del circolo Franco Landucci esprime la sua più grande soddisfazione per l'acquisto. L'installazione del DAE, presso il nostro campo sportivo dove giocano le squadre della categoria della scuola calcio è l'unico strumento in tutta Torrite in grado di salvare la vita in caso di arresto cardiaco. Un ringraziamento di cuore ai volontari del circolo, all'Ass. Sportiva Us. Castelnuovo e al comitato paesano.

Mario Bonaldi

* Sara, esempio di altruismo e generosità

Sara Da Costa, che con la famiglia gestiva un ristorante all'Eremo di Calomini, per la sua sensibilità ed umanità era diventata una missionaria laica. Fondatrice e anima di Amatafrica (amata in rwandese significa latte), associazione no profit di solidarietà internazionale della Valle del Serchio fondata nel 2004 che collabora con le missioni delle suore Oblate dello Spirito Santo di Lucca, era una donna instancabile: organizzatrice di viaggi per progetti umanitari in Rwanda, nazione dove portava un sostegno economico e morale alle popola-

zioni locali; responsabile dei progetti sociali all'interno dell'associazione; promotrice di adozioni a distanza; per anni protagonista alla Fiaccolata della Solidarietà per raccogliere fondi da destinare a pozzi e scuole da costruire in Africa. L'impegno nel mondo del volontariato, spinto anche da una grande fede, sembrava che le desse forza per superare pure la malattia che la tormentava ormai da anni. Purtroppo, però, questa ha avuto il sopravvento, lasciando un vuoto non facile da colmare per la mamma Marinella, la sorella Chiara, il marito Luca e la figlia Alice, ma anche



per le moltissime persone che l'hanno conosciuta ed apprezzata per il suo costante lavoro nell'aiuto dei poveri. Le esequie di Sara si sono svolte nell'antica Pieve di Loppia, pienissima, nel giorno del suo 51° compleanno. Tra le autorità presenti, oltre ad altri rappresentanti civili e religiosi, il sindaco Giannini di Fabbriche di Vergemoli e il presidente provinciale Luca Mennesini. Il rito funebre è stato officiato da don Alessandro Pierotti giunto dalla Versilia - Sara lo aveva conosciuto quando era piovano di Loppia (1999-2007) - insieme ad altri cinque sacerdoti. Una cerimonia - con testimonianze orali e scritte, e con canti - toccante quello alla fine della celebrazione quando, contornando la salma come in una sorta di abbraccio, famigliari e coloro che avevano collaborato con Sara si sono uniti in un unico coro. Grazie Sara, un comportamento, il tuo, da prendere ad esempio.

Per chi volesse informazioni www.amatafrica.net

Ivano Stefani

* Il "Garfagnana Fotografiat" ha sorpreso e incantato tutti, anche quelli che (non) amano la fotografia

"Dopo aver impacchettato le foto e smontato i pannelli, si chiude definitivamente anche per noi questo 17° Portfolio dell'Ariosto. Anche quest'anno abbiamo ricevuto tanti lavori interessanti e incontrato molte persone che non si risparmiavano per la fotografia. L'organizzazione di una manifestazione di questo tipo richiede impegno, ma ripaga con piccole e grandi soddisfazioni".

Così dice una socia del Circolo Fotocine Garfagnana che ha partecipato, con tanti altri associati, all'ideazione e in seguito alla realizzazione del Garfagnana Fotografiat, la tradizionale e attesa kermesse fotografica aperta il 20 luglio e chiusa tra gli applausi il 5 agosto. Quindici lunghi giorni di mostre, eventi, presentazioni editoriali e letture di portfolio: esclusive opportunità culturali scandite con sapiente temporalità, permettendo agli appassionati di questa poliedrica arte visuale di intervenire a tutti gli appuntamenti proprio nel centro storico di Castelnuovo Garfagnana. Quest'anno la manifestazione si è svolta all'ombra della Rocca ancora in fase di avanzato restauro. Le numerose mostre sono state allestite nella Sala Suffredini e nella grande sala Parrocchiale intitolata a Monsignor Maffei, mentre la lettura del Portfolio dell'Ariosto si è svolta sotto l'ampia e accogliente struttura dell'ex Pista di Pattinaggio. Quando le associazioni organizzano grandi eventi è sempre difficoltoso reperire spazi adeguati per il loro svolgimento, ma nel caso di Castelnuovo



PACCAGNINI
OTTICA SABRINA

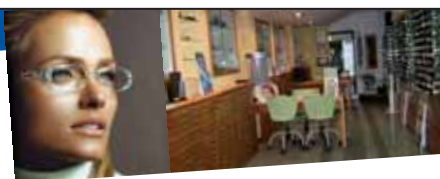
APPLICAZIONE LENTI A CONTATTO
ARGENTERIA, OROLOGERIA, BIGIOTTERIA

P.zza delle Erbe, 12 - CASTELNUOVO di GARFAGNANA
Tel. 0583 639213



OTTICA
LOMBARDI

Esclusivista di zona ZEISS



Occhiali da vista e da sole
lenti a contatto

Piazza Umberto I, 5 - Castelnuovo di Garfagnana (Lu)

Pieruccini & C. s.a.s.

ATTREZZATURE ALBERGHIERE

Forniture ed assistenza per bar, ristoranti alberghi e comunità

Via del Commercio, 8/F
Capezzano Pianore
Camaione - Lucca
Tel. 0584.969406 r.a.
Fax 0584.969412
www.pierucciniattrezzature.com
info@pierucciniattrezzature.com

LAINOX®
Forni misti
convezione-vapore

SIRMAN®
Affettatrici e Tritacarne

COLGED
Lavastoviglie e
Lavabicchieri

MLM®
Grandi
Cucine



AGENZIA IL PARCO IMMOBILIARE

HOUSES IN GARFAGNANA
RENT-SELL AND MANAGEMENT

Titolare: Orsetti Brunello

Via F. Azzi, 7/D - 55032 CASTELNUOVO di GARF. (Lu)
Tel. + 39 0583.62169 - Cell: +39 328 9834311- E-mail: orsettibrunello@tin.it
www.ilparcoimmobiliare.it www.houseingarfagnana.com



Manuela, figlia di Rodolfo Pucci, consegna la Fibula d'Oro a Roberto Rossi
(foto di Gabriele Caproni)



Al centro della foto il Sottosegretario Lorenzo Fioramonti, il presidente dell'Ass. Antiche Ruote Maurizio Donati e Jacopo Fo

la richiesta del Fotocine di casa nostra ha subito trovato una corale adesione di enti e privati a concedere quanto necessario a far figurare al meglio il capoluogo garfagnino.

Il *Garfagnana Fotografi* è un avvenimento che da diversi anni fa parte del progetto *Portfolio Italia* ideato dalla FIAF, la Federazione Italiana dei Fotoamatori. La manifestazione attraversa tutta l'Italia, da nord a sud, portando una ventata di novità e sorprendenti proposte. Ogni autore partecipante racconta una storia con le proprie fotografie, componendo per immagini l'essenza del nostro vivere quotidiano. Ogni lavoro è pubblicamente esaminato e valutato da un consistente numero di critici, giornalisti settoriali e fotografi di fama che, quando convocati, sono ben felici di raggiungere la Garfagnana. All'interno di queste iniziative castelnuovesi si celebra anche l'assegnazione del *Premio Fibula d'Oro* istituito nel 1999 per ricordare il presidente del Fotocine, Rodolfo Pucci, instancabile aggregatore di appassionati fotografi sparsi nel territorio. La Fibula, nome antico, di *fibbia*, rappresenta la volontà e il mezzo per stare uniti nella condivisione, nella ricerca, nella soluzione dei metodi espressivi e creativi della foto. Il premio Rodolfo Pucci quest'anno è stato assegnato a Roberto Rossi, presidente nazionale della FIAF che ha sede a Torino. Rossi da tanti anni milita nella Federazione dedicandole vita e professionalità. La Fibula, in tutti questi anni,

è stata assegnata ai più grandi protagonisti italiani della fotografia: chi ne ha fatto, e ancora ne fa, la imprevedibile storia.

Un altro grande evento emerso dalla vetrina del *Garfagnana Fotografi* è stato senza dubbio la presentazione del libro *Una privata consapevolezza*, splendida monografia dedicata a Stefania Adami, appena proclamata nel *Centro Italiano della Fotografia*, a Bibbiena, Autore dell'Anno FIAF 2018. Stefania è una gloria della nostra terra; dei suoi lavori fotografici ne parla con ammirazione mezzo mondo su giornali, riviste, media televisivi e informatici. Il libro di Stefania Adami è stato presentato da Roberto Rossi, Silvano Bicocchi e Orietta Bay, un trittico di addetti ai lavori che ha animato e arricchito il *Garfagnana Fotografi* 2018.

Impossibile parlare e ringraziare ogni personaggio che ha contribuito al successo della rassegna: ai giurati del portfolio, a tutto il Circolo Fotografico capitanato da Pietro Guidugli, agli Enti e le Associazioni che hanno permesso a questa manifestazione di accendere e far brillare anche sulla nostra terra le luci della grande Fotografia. Proprio in chiusura urgono due doverose segnalazioni: *L'Associazione degli Amici del Liceo* di Castelnuovo, ha presentato *Le braccia al collo*, un interessante libro di Olivo Ghilarducci, e l'inedita proiezione *Non famosi, ma coerenti* del giornalista e storico Federico Tovoli. Prima di abbassare definitivamente il sipario su Garfa-

gnana Fotografi 2018, un promettente augurio di rivederci tutti insieme nella prossima edizione targata 2019!

Enzo Gaiotto

* Anche l'auto del Conte Carli di Castelnuovo a Ecofuturo di Padova

Dal 18 al 22 luglio si è tenuta nella suggestiva cornice del Fenice Green Energy Park di Lungargine Gerolamo Rovetta a Padova, la 5° edizione di "Ecofuturo Festival 2018". Cinque giorni di dibattiti, incontri e spettacoli dove si è parlato di tecnologia applicata nell'ambiente, di anidride carbonica da trasformare da danno in risorsa e di tutte le opportunità per un futuro sostenibile possibile anche in Italia che coinvolga l'ecologismo in ciascuna espressione. Ha dato lustro alla manifestazione, la presenza della prima auto elettrica italiana, realizzata nel 1891 dal Conte Giuseppe Carli di Castelnuovo ed esposta per tutta la durata del Festival allo storico Caffè Pedrocchi di Padova grazie all'impegno del presidente dell'Associazione Antiche Ruote della Garfagnana. Maurizio Donati ha illustrato anche in un suo intervento, come la ricostruzione fedele dello storico mezzo sia stata possibile con disegni e specifiche, ritrovati da lui stesso, da alunni e professori dell'Istituto di Istruzione Superiore di Castelnuovo, mettendosi poi nei panni del Conte Carli e signora, quest'ultima interpretata magistralmente dalla sua amica

segue a pag. 14

**FARMACIA GADDI**

Via Vittorio Emanuele, 1
Castelnuovo di Garfagnana
Tel. 0583 62036 - gaddi33@virgilio.it

AUTOANALISI DEL SANGUE
PREPARAZIONI GALENICHE E OMEOPATICHE

Studio Angelini

Consulenza Servizi Amministrativi e Fiscali

730 - IMU
ISEE - RED - UNICO

Rag. Luigi Angelini Commercialista
Rag. Marco Angelini Tributarista
Rag. Stefano Angelini Tributarista

Via Perdonica, 11 - Castelnuovo di Garfagnana (Lu)
Tel. 0583 643208 - Fax 0583 641282
E-mail: luigi@studioangelini.net





Suffredini
S.N.C.

**FORNITURA ATTREZZATURE
E ARREDAMENTO NEGOZI**

Via O. Dini, 3/c - 55032 CASTELNUOVO di GARFAGNANA (Lu) - Tel 0583 62139
PRONTO INTERVENTO 348.7808293 - PER LUCCA BIL CAFE' 348.3401171

Vanessa Giannelli dell'Associazione Belle Epoque di Lucca. Nonostante il tempo non sia stato dei migliori, Ecofuturo ha potuto contare su oltre trecentomila visualizzazioni anche se c'è da dire che il bel tempo non si è fatto desiderare per la gioia di tanti durante la serata in cui è intervenuto Jacopo Fo, fondatore della manifestazione. Presenti all'iniziativa anche Fabio Roggiolani cofondatore insieme a Fo, Michele Dotti di Ecofuturo che ha illustrato i passaggi salienti dell'edizione di Ecofuturo ed il sottosegretario all'istruzione Lorenzo Fioramonti che ha parlato a chiusura del Festival del tema del diesel dual fuel.

Gregorio Andreini

* Il Serchio delle Muse a Migliano

Il coro "Voci del Serchio", diretto dal maestro Ugo Menconi, e il fisarmonicista Fabrizio Gronchi sono stati i mattatori del concerto che si è tenuto il 29 agosto, nella sala Vladimiro Zucchi a Migliano, quale appuntamento del calendario itinerante dell'Associazione Musicale "Il Serchio delle Muse". Alla presenza di un folto pubblico, seduto anche all'esterno della sala, il coro ha proposto canti di montagna, di ispirazione popolare e del panorama mondiale: partendo da

"Inno alle Apuane", passando da "Quel mazzolin di fiori" fino a "L'uva fogarina", ha interpretato un brano di De André per finire con "Hallelujah" di Leonard Cohen. Il maestro Gronchi ha invece spaziato dalla musica da film a quella tzigana utilizzando due fisarmoniche dalla diversa sonorità. La sua esibizione si è conclusa con un duetto fisarmonicistico con il maestro Menconi sulle note di "La vita è bella" di Nicola Piovani. Al termine delle esibizioni l'Amministrazione locale ha donato una targa a ricordo dell'evento al coro, al fisarmonicista e al direttore artistico del festival itinerante Luigi Roni presente alla serata, e per concludere un rinfresco per tutti.

Ivano Stefani

* I vincitori di Highlander Apuane 2018

Diego Strina del G.P. Parco Alpi Apuane, nella categoria Assoluti, Franco Cusinato del G.P. Parco Alpi Apuane nella categoria Veterani, Gino Pannocchia dell'Atletica Porcari nella categoria Argento; poi Melania Raffaetà del G.S. Orecchiella Garfagnana nella classifica Assolute e Fiorella Costa del G.P. Parco Alpi Apuane nella categoria Veterane, hanno vinto l'ottava edizione della manifestazione sportiva di corsa in montagna Highlander Apuane 2018, comprendente quattro gare, a cominciare dal Trofeo Apuane a Terinca alla Scalata da Castiglione e San Pellegrino in Alpe, Trail del Monte Forato a Forno Volasco ed infine il Trofeo Comune di Careggine. Nella categoria finale Assoluti Diego Strina ha prevalso su Daniele De Pasquale (Orecchiella), Giorgio Davini (Parco Apuane), Andrea Bernardini (Gruppo Marciatori Barga), Riccardo Picchi

(Parco Apuane). Nella categoria Veterani Franco Cusinato ha preceduto Emo Pocai (Orecchiella), Mauro Ontini (Club La Torre), Daniele Biagioni (Alpi Apuane), Roberto Papucci (Atletica Porcari). Nella categoria Argento Gino Pannocchia ha prevalso su Emilio Canini e Arturo Sargenti ambedue del Parco Apuane. In campo femminile, nella classifica Assolute, Melania Raffaetà si è classificata al primo posto davanti ad Erica Togneri (Parco Apuane) e Stefania Giovannetti (Gruppo Marciatori Barga). Infine nella classifica Veterane Fiorella Costa ha prevalso sulla compagna di squadra del Parco Apuane Domenica De Martis.

* Il Palio di San Jacopo

Il 21 e il 25 luglio si è svolto, a Galliciano, il tradizionale Palio di San Jacopo. I tre rioni, Bufali, Borgo Antico e Monticello si sono sfidati sul tema della differenza, allestendo spettacoli e scenografie di altissimo livello. Lo scoppio del cannone ha dato via alle esibizioni che si sono svolte in contemporanea nelle tre piazze principali del paese, dove centinaia di figuranti hanno recitato e ballato le coreografie preparate in maniera maniacale, con l'ausilio di esperti del settore, vestendo costumi fantastici ed elaborati, realizzati dalle sartorie dei rioni. Il vincitore di questa edizione, proclamato da sei giurati (tre per sera) esperti del settore, che hanno giudicato, il carro, lo svolgimento del tema e la rappresentazione, è stato il rione Monticello, ma, come molti hanno detto, il vero vincitore di questo palio è stato il paese di Galliciano che, come sempre, si è superato. L'asticella del livello tecnico e scenografico, ancora una volta si è alzata, grazie al lavoro di molti gallicanesi, e questo ulteriore salto di qualità non è passato inosservato. Presente all'ultima serata, tra le migliaia di spettatori, c'era una delegazione della Fondazione "Carnevale di Viareggio" di cui faceva parte anche la Presidente Marialina Marcucci che, stupiti dalla complessità e bellezza della manifestazione, hanno deciso di conferire il premio "Alberto Sargentini" al Palio. Nella




Bei & Nannini
caffè
dal 1923
LUCCA

Via Borgo Giannotti, 63-37v
55100, Lucca
beienannini@beienannini.com
Tel. 0583-467283

Via Per Sillico 1
Pieve Fosciana (Lu)
rossi-emiliano@virgilio.it
Tel. 0583-666078

Orario d'apertura: 8.30-12.30 dal Lunedì al Venerdì

SCUOLA GUIDA - AGENZIA PRATICHE

AQUILINI simone
www.simoneaquilini.it

Automobile Club Lucca

Passaggi di proprietà - Visita medica in sede
Patenti A-B-C-D-E-BE-CE-DE - Rinnovo patenti
Corsi recupero punti - Corsi CQC - Autonoleggio

Sede: CASTELNUOVO DI GARF. (Lu) - Via Leopoldo Nobili, 1 Tel. 0583 639039
Filiali: LUCCA - FORNACI DI BARGA - BARGA - PIEVEPELAGO - PRATO

TESSERE ACI - ASSISTENZA SOCI



**PRIME COLAZIONI
PRANZI DI LAVORO CON PIATTI CALDI
APERICENE - BUFFET
FESTE E CENE SU PRENOTAZIONE**

Via Valmaira 18/A
Castelnuovo di Garfagnana
Tel. 0583 62672



New Bar

PRIME COLAZIONI - PRANZI - COCKTAILS - APERICENE

Pasticceria Produzione Propria
Servizio Buffet per feste e cerimonie - Torte

Piazza O. Dini - Castelnuovo di Garfagnana - Tel. 0583 62670




serata di presentazione dei bozzetti, nella Viareggio del Carnevale, il pubblico ha applaudito, il sindaco Saisi, la presidente della Pro Loco di Galliciano Taddei e i rappresentanti dei tre rioni, tutti visibilmente emozionati, per quello che è stato un riconoscimento inatteso ma importante e significativo visto il livello raggiunto dalla manifestazione.

Silvia Lucchesi

*** 6ª Edizione di "Tutti in Moto", giornata di Mototerapia a Gramolazzo**

Salire in sella, accendere il motore, dare gas e accelerare, rombando via su un bolide luccicante... gli occhi di tutti i bambini brillano quando passa una motocicletta. Permettere anche ai bimbi in difficoltà di realizzare il loro sogno di piccoli centauri è proprio l'obiettivo di "Tutti in moto" Giornata di mototerapia per ragazzi diversamente abili, giunta alla 6ª Edizione. L'appuntamento di quest'anno con la manifestazione organizzata dal motoclub The Lake's bikers di Gramolazzo con il patrocinio di enti locali e associazioni, era per domenica 9 Settembre: un pomeriggio di svago e una ricca merenda per far provare ai bambini che non possono farlo in autonomia la gioia di un giro in moto.

Il personale dello staff del motoclub ha, come sempre, accompagnato i ragazzi su moto da fuoristrada, da strada e su quad, lungo un tracciato preparato ad hoc. Tutto in perfetta sicurezza!

Molti i bambini che hanno partecipato e dunque grande è la soddisfazione per gli organizzatori, i quali ringraziano i soci del motoclub, le famiglie che hanno dato loro fiducia portando i propri bambini a vivere questa bella esperienza e tutti coloro che hanno contribuito alla realizzazione di questo appuntamento ormai consolidato negli anni e danno appuntamento al prossimo anno per la settima edizione.



Trasferimento servizio dialisi

Dopo il polverone sollevato sulla stampa locale del Presidente dei Sindaci Andrea Tagliasacchi e da quasi tutti i sindaci della Garfagnana svegliatosi dopo un lungo sonno il giorno stesso che si sono visti sfilare da sotto il naso il servizio dialisi, il mare sembra ritornato completamente calmo e piatto.

Il trasferimento forzato dei malati come tanti pacchi postali da un giorno all'altro dall'Ospedale di Castelnuovo a quello di Barga, che ripetiamo non ha i più elementari requisiti per esercitare tale servizio, è avvenuta nel più totale disprezzo della salute e dei disagi del malato.

A questo punto preso atto che, finalmente i sindaci stessi riconoscono che il reparto dialisi di Barga, non dà le sufficienti garanzie ad esercitare tale servizio per la mancanza di tutti quei servizi di supporto previsti per legge. Intendono gli stessi esercitare e far valere il potere loro assegnatogli per legge in materia di servizi socio sanitari territoriali o aspettano come spesso accade che ci scappi il morto? Inoltre con quale coraggio e serenità i responsabili sanitari che operano nel reparto continuano a svolgere la loro attività sapendo che quel reparto non ha i requisiti previsti per farlo. Oppure tanto sia gli uni, che gli altri aspettano che sia la magistratura alla quale ci siamo rivolti con un formale esposto, a risolvere ancora una volta un problema di stretta competenza della politica.

A questo punto ci chiediamo: "Se le ragioni dell'accorpamento sono di carattere economico sarebbe stato tanto difficile e complicato accorpare il servizio dialisi di Barga che non ha quei requisiti previsti, con quello di Castelnuovo che invece quei requisiti li ha!"

Sergio Tortelli

Segretario SPI Alta Garfagnana

Notizie Lieta

*** Nozze di diamante a Filicaia**

Il 9 agosto 2018 **Alda Lenzi e Amedeo Suffredini** hanno festeggiato il 60° anniversario delle nozze. Ad Alda e Amedeo giungano i più sinceri auguri dalle figlie Donatella, Maria Luisa e Manuela, affinché il 60° anniversario sia il continuo di un lungo cammino insieme colmo di gioia e serenità.



*** Neolaureata a Minucciano**

Lo scorso 25 luglio si è brillantemente laureata, con la votazione di 110 e lode, presso il Dipartimento di Filologia, Letteratura e Linguistica dell'Università di Pisa, Corso di Laurea Magistrale in Italianistica, **Lisa Comparini** di Agliano (Minucciano).

La tesi di Laurea ha per titolo "Un'analisi onomasiologica secondo il sistema concettuale di R. Hallig e W. von Wartburg, Relatore Prof. Fabrizio Franceschini docente di linguistica e storia della lingua italiana e correlatrice Prof.ssa Roberta Cella docente di linguistica italiana. La commissione era presieduta dal Prof. Luca Curti, docente di storia della letteratura moderna e contemporanea, tutti appartenenti al Dipartimento di Filologia, letteratura e linguistica a Pisa. Grande è stata la soddisfazione dei genitori

segue a pag. 16

CONCESSIONARIA **olivetti**

TECNO SYSTEM S.R.L.
VENDITA MACCHINE PER UFFICIO

Via Valmaira, 26 - Castelnuovo di Garf. (Lu)
Tel. 0583 65679 • Fax 0583 65300 - e-mail: nikosnc@tin.it

SEMAP

SE.MA.P. S.p.A
Loc. S. Michele - 55035 PIAZZA AL SERCHIO (LU)
Tel. +39 0583 605700 Fax +39 0583 605777

www.semap.it
semap@semap.it

• Bar • Albergo • Ristorante

CASONE
centro turistico albergo ristorante
di Regoli Agostino & C. s.a.s.

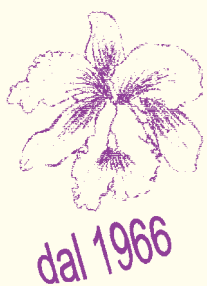
CASONE DI PROFECCHIA (Lucca)
Tel. (0583) 649028 - 649090 - Fax 649048

AUTOCARROZZERIA - OFFICINA - ELETTRAUTO

Lombardi
di LOMBARDI SILVANO

Via Pio La Torre, 16 Castelnuovo di Garf. - Tel. 0583 62558





AGENZIA ONORANZE FUNEBRI Pedreschi Giuliana

Via XX Aprile 8/A - Castelnuovo di Garfagnana Tel. 058362449
Via della Stazione 14 - Piazza al Serchio Tel. 0583607009
Piazza del Popolo, 2 - Galliciano Tel. 058374343

Fiorista Giuliana

Castelnuovo Garf. - Loc. La Barchetta

Tel. 058362208



PIANTE DA APPARTAMENTO - FIORI RECISI E FINTI
COMPOSIZIONI FLOREALI - SERVIZIO A DOMICILIO
ADDOBI PER CHIESE E CERIMONIE - BOUCHET DA SPOSA
SI ESEGUE QUALSIASI LAVORO FLOREALE



Marco Comparini, ragioniere del Parco Alpi Apuane e Katia Binzeschi, insegnante e del fratello Gian Marco studente universitario. Ad essi si uniscono i nonni e tutti i familiari.

*** Francesco Vanni di Casciana neo ingegnere**
Il giovane **Francesco Vanni** di Casciana di Camporgiano ha conseguito brillantemente la laurea triennale in Ingegneria meccanica all'Università di Pisa. Con i docenti relatori Armando Razionale e Paolo Neri ha discusso l'interessante e innovativa tesi di laurea su "Progettazione e realizzazione di un sistema di proiezione per stampante Dlp". Al neo ingegnere giungano i complimenti dei genitori Dino, dipendente dell'Asl Toscana Nord-ovest, e Patrizia Benvenuti, docente presso la Scuola Media di Castelnuovo, e della sorella Mariasilvia, studentessa universitaria, insieme a tutti i parenti, amici e paesani.

FISCO E ECONOMIA

di Luigi Angelini

La questione delle "Pensioni d'oro"

Le frizioni tra il governo italiano e l'Unione Europea sulla questione degli immigrati rischiano di provocare spaccature nei già precari equilibri che regolano anche i rapporti economici. Lo Stato italiano è uno dei più indebitati ed ha sempre avuto difficoltà a diminuire la spesa pubblica, ricorrendo spesso all'aumento

dei prelievi, danneggiando quasi sempre le fasce di reddito medio-basse, quelle cioè che si riesce più facilmente ad aggredire con aumenti di tasse, contributi, accise ecc. ecc. Il nuovo governo ha nel proprio programma interventi mirati al contenimento della spesa pubblica; uno di questi e cioè il taglio dei vitalizi ai parlamentari è già stato approvato, con grande plauso pressoché unanime dei cittadini italiani. Un altro e cioè quello del taglio delle cosiddette "pensioni d'oro", affrontato anche in passato senza successo, rischia però di essere osteggiato sia dai diretti interessati, sia dalla Corte Costituzionale, che forte anche dei disagi che provocherebbe ai suoi componenti, si è arroccata in una strenua difesa dei cosiddetti diritti acquisiti.

La discussione, appena iniziata, si è aperta sulla proposta dei Cinque Stelle di intervenire sulle pensioni superiori ai 4.000 euro netti al mese, quelle cioè che garantiscono un trattamento annuo lordo superiore agli 80.000 euro. In sostanza si "fanno due conti": se il pensionato che percepisce più di 4.000 euro, ha versato i contributi per aver diritto a tale trattamento, con il cosiddetto metodo contributivo, non subisce alcuna riduzione. Se invece, per effetto dell'applicazione del metodo retributivo, i contributi versati risultassero inferiori, verrebbe tagliata la pensione per l'importo eccedente riducendola quindi a "soli" 4.000 euro. Qualcuno all'interno della maggioranza, segnatamente Salvini, forse per non scontentare troppo una buona parte dei propri elettori, ha proposto di innalzare il limite a 5.000 euro. Sembra però, che conti alla mano questo innalzamento penalizzerebbe oltremodo il risparmio e che quindi ciò vanificherebbe il buon esito della manovra. Staremo a vedere...

Alla luce di tutto ciò e del fatto che si tratterebbe comunque di un notevole risparmio, auguriamoci che la manovra vada in porto e che magari se ne pensi anche ad una più incisiva con tagli ancora più consistenti, perché al di là dell'aspetto economico, qui è in gioco un aspetto di primario significato morale. Quale? Consideriamo che giovani e meno giovani che stanno versando fior fiore di contributi andranno in pensione con una miseria, mentre devono, con buona parte dei loro versamenti garantire il mantenimento di privilegi assurdi in nome di dettami costituzionali oggetto di interpretazioni di comodo.

TRISTI MEMORIE

* Trieste

Samantha Suffredini

† 28 luglio 2018

Il 28 luglio 2018 presso l'ospedale "Cattinara" di Trieste, dopo una lunga malattia, è venuta a mancare **Samantha**, di anni 37, figlia del nostro gentile abbonato Giuseppe Suffredini nativo di Castiglione di Garfagnana. La ricordano il papà, la mamma, la sorella, le piccole nipotine, la nonna, lo zio e i cugini.



* Anniversario

Pieve Fosciana

Angelo Bacci (Nini)

† 9 settembre 2003 - 9 settembre 2018

"Quelli che ci hanno lasciato non sono assenti, sono invisibili, tengono i loro occhi pieni di gloria fissi sui nostri pieni di pianto".

(Sant'Agostino)

Nel 15° anniversario della scomparsa di **Angelo**, sempre con costante immutabile affetto, la moglie Telma, la figlia Sonia, il genero Massimo, i nipoti Stefano e Chiara, lo ricordano a parenti, amici e a quanti lo conobbero.

CORRIERE DI GARFAGNANA

Direttore: Italo Galligani

Direttore Responsabile: Pier Luigi Raggi

Redazione: Guido Rossi, Italo Galligani, Silvio Fioravanti.

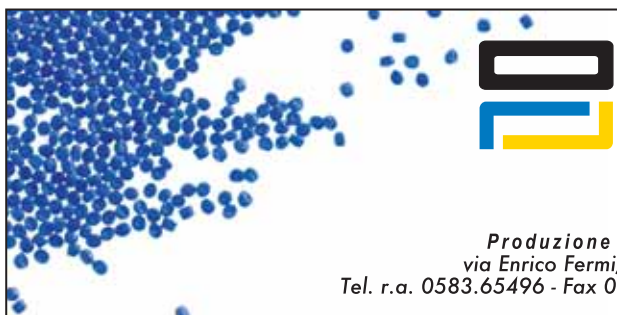
Soci: Sergio Canozzi, Italo Galligani, Claudio Iorio, Alvaro Pieroni, Ivano Pili, Guido Rossi, Pier Luigi Raggi.

Collaboratori: Gregorio Andreini, Luigi Angelini, Bruno Bellosi, Mario Bonaldi, Sharon Bonugli, Enzo Cervioni, Paolo Cosimini, Mosè Laurenzano, Silvia Lucchesi, Dino Magistrelli, Gino Masini, Paolo Notini, Gilberto Rapaoli, Ivano Stefani, Antonio Tognelli.



Fotocomposizione e Stampa:
Tip. Amaducci - Borgo a Mozzano Lucca

Reg. Trib. Lucca n. 596 del 21.10.92
ISSN 1722-716X



IDROTHERM 2000

Produzione tubi e condotte a pressione. Idrotermosanitaria. Gasdotti
via Enrico Fermi, 34/36 Zona Industriale 55032 Castelnuovo di Garfagnana - LUCCA
Tel. r.a. 0583.65496 - Fax 0583.62033 - E-mail: idro2000@idrotherm.com - internet: www.idrotherm2000.com

Azienda con sistema di qualità
certificato UNI EN ISO 9002

